



Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Вентилятор электрический
вытяжной бытовой



PF-100T
PF-150T

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите
данное руководство и храните его в доступном месте.

2	Используемые обозначения
3	Правила безопасности
3	Назначение и описание вентилятора
4	Установка
5	Электрическое подключение
6	Технические данные
6	Эксплуатация
6	Уход и обслуживание
6	Транспортировка и хранение
7	Устранение неисправностей
7	Срок эксплуатации
7	Гарантия
7	Дата изготовления
7	Утилизация
7	Сертификация продукции
8	Гарантийный талон

Используемые обозначения



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

ПРИМЕЧАНИЕ

В тексте данной инструкции бытовой вытяжной вентилятор может также иметь такие технические названия, как «прибор», «устройство», «вентилятор».

1. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
2. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
3. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

Правила безопасности



ВНИМАНИЕ!

Поставляемые вентиляторы могут использоваться только в системах вентиляции. Не используйте прибор в других целях!



ОСТОРОЖНО!

Все работы с устройством (монтаж, соединения, ремонт, обслуживание) должны выполняться только квалифицированным персоналом. Все электрические работы должны выполняться только уполномоченными специалистами-электриками. Предварительно должно быть отключено электропитание.



ВНИМАНИЕ!

Не устанавливайте и не используйте прибор на нестабильных подставках, неровных, кривых и прочих неустойчивых и непрочных поверхностях. Устанавливайте его надежно, обеспечивая безопасное использование.



ОСТОРОЖНО!

Подключение электричества должно выполняться компетентным персоналом при соблюдении действующих норм.



ОСТОРОЖНО!

Во время работы прибора исключите попадание посторонних предметов в воздуховоды. Если же это случится, немедленно отключите прибор от источника питания. Перед изъятием постороннего предмета убедитесь, что вентилятор остановился и случайное включение прибора невозможно.



ВНИМАНИЕ!

Не используйте агрегат во взрывоопасных и агрессивных средах.



ОСТОРОЖНО!

Напряжение должно подаваться на агрегат через выключатель с промежутком между контактами не менее 3 мм. Выключатель и кабель питания должны быть подобраны по электрическим данным

агрегата. Выключатель напряжения должен быть легкодоступен.



ОСТОРОЖНО!

Не включайте агрегат мокрыми руками.



ВНИМАНИЕ!

Не пользуйтесь вблизи агрегата легковоспламеняющимися аэрозолями.



ВНИМАНИЕ!

При ненормальной работе (появлении запаха горелого и т.п.) выключите агрегат. Проветривать помещение в случае утечки горючего газа следует, открыв окно.



ВНИМАНИЕ!

Не допускается использовать устройства для транспортировки воздуха:

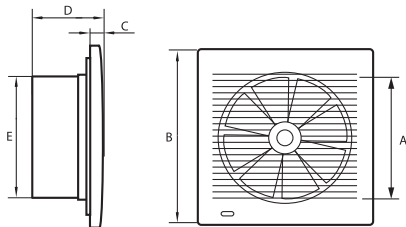
- содержащего «тяжелую» пыль, муку и т.п.;
- содержащего пары кислот, спиртов, органических растворителей, лаков и др. вредных примесей (например, на машиностроительных и химических производствах).

Назначение и описание вентилятора

Вентиляторы серии Power Flow предназначены для установки в ванных комнатах, санузлах, жилых и офисных помещениях. Вентилятор монтируется на стене, в отверстии вентиляционной шахты, в подвесном потолке. Тонкий профиль вентилятора позволяет встраивать его в любую стену или потолочное покрытие без нарушения эстетики окружающего пространства. Вентиляторы изготавливаются из АБС-пластика. Вентиляторы оборудованы высокоэффективной крыльчаткой, снабжены плавкими предохранителями. Все модели вентиляторов выпускаются в брызгозащищенном исполнении (степень защиты IPX4) и подходят для работы в помещениях с повышенной влажностью.

Модели вентиляторов PF100T / PF150T

Вентиляторы этих моделей оборудованы встроенным таймером задержки отключения на 5 минут. Если вентилятор подключается параллельно светильнику, то после выключения света вентилятор будет работать в течении 5 минут.



Модель	PF-100	PF-150
A, mm	158	208
B, mm	158	208
C, mm	25	27
D, mm	90	108
E, mm	98	148

Установка



Вентиляторы поставляются готовыми к подключению. Монтаж должен выполняться компетентным персоналом. Вентиляторы монтируются внутри помещения. Необходимо предусматривать доступ для обслуживания устройств.

Обеспечьте расположение вентилятора как можно выше. Минимальная высота от пола 2,3 м. Обеспечьте установку вентилятора напротив основных источников поступления воздуха, на расстоянии не менее 30 мм от угла между стеной и потолком.

Обеспечьте монтаж вентилятора максимально близко к источникам паров или запахов, но достаточно далеко от человека, принимающего ванну или душ, во избежание его касания.

Если вентиляторы устанавливаются в помещении с газовой плитой, настенным нагревателем и т.п., монтажники несут ответственность за обеспечение поступления достаточного количества приточного воздуха в эти помещения.

Настенный монтаж

1. Прodelайте в стене отверстие подходящего для вентилятора размера, избегая обреза кабелей или трубопровода в стене.
2. При монтаже вентилятора с воздуховодом, выводящим воздух на улицу, необходимо обеспечить небольшой уклон воздуховода в сторону наружной стены во избежание попадания дождевой воды в воздуховод и вентилятор.
3. Снимите переднюю крышку вентилятора, прислоните вентилятор к стене и отметьте 4 точки крепления и ввод для кабеля, затем просверлите отверстия.
4. Проведите кабель к вентилятору.
5. Проведите кабель питания через кабельный ввод и закрепите корпус вентилятора в месте его положения.
6. Закрепите переднюю крышку.

Потолочный монтаж

1. Определите подходящее местоположение вентилятора на потолке и вырежьте подходящее по размеру отверстие.
2. Снимите переднюю крышку вентилятора, прислоните вентилятор к потолку и отметьте 4 точки крепления и ввод для кабеля, затем просверлите отверстия.
3. Проведите кабель питания к вентилятору и закрепите корпус вентилятора в месте его положения.
4. Вытяжной воздух должен выводиться наружу, а не в потолочное или чердачное пространство, для этого используется воздуховод небольшой протяженности, а также подходящие обратные клапаны (рабочую точку можно определить по рис. 1).
5. Закрепите переднюю крышку.

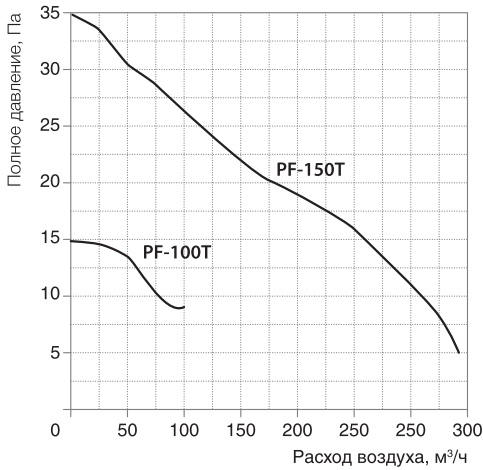


Рис. 1

Электрическое подключение

Подключение должно производиться квалифицированным персоналом соответствующими инструментами согласно схемам соединений и действующим нормам.

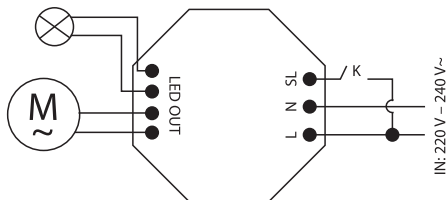


Необходимо:

- проверить соответствие электрической сети данным, указанным на установке;
- проверить электрические провода и соединения на соответствие требованиям электробезопасности.

Вентиляторы имеют двойную изоляцию и не нуждаются в заземлении.

Схема электрических соединений



Технические данные

Параметр / Модель	PF-100T	PF-150T
Частота вращения (об./мин)	2000	1500
Расход воздуха, м³/час	120	210
Напряжение питания, В~Гц	230~50	230~50
Потребляемая мощность, Вт	12	18
Уровень шума дБ(А)	<40	<45
Класс электрозащиты	II	II
Класс пылевлагозащиты	IPX4	IPX4
Посадочный размер, мм	100	150
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	156х156х82	208х208х94
Размеры упаковки (ШхГхВ), мм	162х165х88	214х218х90
Вес нетто, кг	0,43	0,63
Вес брутто, кг	0,5	0,72

Эксплуатация

Для обеспечения надлежащей работы и длительного срока службы устройства строго соблюдайте все указания, приведенные в эксплуатационной документации.

Оборудование, предназначенное для работы в составе системы вентиляции, нельзя эксплуатировать вне вентканала (воздуховода). Используйте только исправные устройства. Убедитесь, что изделие не имеет видимых дефектов, например трещин, недостающих винтов или крышек.

Уход и обслуживание



Перед тем как проводить обслуживание, отключите вентилятор от электросети и подождите, пока он полностью остановится и остынет.

Для сохранения эстетичного вида вентилятора необходимо периодически производить очистку передней панели. Для этого снимите переднюю панель и протрите ее сухой тканью из микрофибры. Осмотр вентилятора и очистка крыльчатки производятся, в среднем, 1 раз в 6 месяцев (периодичность зависит от условий эксплуатации).

Порядок очистки:

- тщательно осмотрите крыльчатку. У крыльчатки, покрытой пылью или другими материалами, может нарушиться балансировка, что вызывает вибрацию и ускоряет износ двигателя;
- протрите тканью из микрофибры (или другим материалом, обладающим теми же свойствами) крыльчатку, чистить необходимо осторожно, чтобы не нарушить балансировку крыльчатки;
- ни в коем случае не допускайте контакта электрических частей, таких как переключатель или двигатель, с водой;
- нельзя применять очистители, абразивы, агрессивные химические вещества и моющие средства, повреждающие пластик;
- нельзя применять острые предметы и устройства, работающие под высоким давлением. Проверка надежности электрических соединений производится не реже 1 раза в год.

Транспортировка и хранение

ПРИМЕЧАНИЕ:

Берегите вентиляторы от ударов и падений. Не подвергайте их механической нагрузке. Не поднимайте устройства за кабели питания.

До монтажа храните приборы в сухом помещении, температура окружающей среды — между 5 и 40 °С. При транспортировке и хранении вентиляторы должны быть защищены от грязи и воды. После транспортировки вентиляторов при отрицательных температурах следует выдержать их в помещении, где предполагается эксплуатация, без включения в сеть не менее 2 часов.

Устранение неисправностей

При возникновении неисправностей сделайте следующее:

- проверьте, поступает ли напряжение на клеммную колодку и двигатель вентилятора;
- отключите напряжение и проверьте, что крыльчатка не заблокирована.

Если неисправности не удается устранить, обратитесь в сервисный центр.

Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 3 года при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

Гарантия

Гарантийный срок составляет 1 год.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXX XXXXX
 а

а – месяц и год производства.

Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилиза-

ции вентилятора вы можете получить у представителя местного органа власти.

Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

Изготовитель:

Zhongshan Best Honest Trading Co., LTD
#202, Cards Triumphant Commerce Building,
Zhongshan Four Rd., East District, Zhongshan,
Guandong, China

Жонгшан Бест Хонест Трейдинг Ко. Лтд
№202, Кордс Триумфант Коммерц Билдинг,
Жонгшан Фоур Рд., Ист Дистрикт, Жонгшан,
Гуангдонг, Китай

Импортёр и уполномоченное изготовителем лицо в РФ:

Общество с ограниченной ответственностью
«Ай.Эр.Эм.Си.»,

Россия, 119049, г. Москва, Ленинский проспект,
д. 6, стр.7, кабинет 14

Тел./факс: +7 (495) 2587485

e-mail: info@irmc.ru

Сделано в Китае

www.ballu.ru



Приборы и аксессуары можно приобрести в фирменном интернет-магазине:

www.ballu.ru

или в торговых точках вашего города.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор

Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанкойлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделий допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ (изделия, работающие на газе), либо специалистами компаний, авторизованных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-система). Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел.: **8 (800) 500-07-75**

По России звонок бесплатный

E-mail: **service@ballu.ru**

Адрес в Интернет: **www.ballu.ru**

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте компании.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Гарантийный срок на вентилятор составляет 12 (двенадцать) месяцев.

Действительность гарантии

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пяти) дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, происшедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования

с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- на периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т. п.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. п.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т. п.
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся /сменных деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;

- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается:

- что вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей» предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и;
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/.....

если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «работе»

- купленного изделия не имеет.

Покупатель:

Подпись: Дата:



Заполняется продавцом

Baillu^{HOME}[®]

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца _____

Изымается мастером при обслуживании

Baillu^{HOME}[®]

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Заполняется установщиком

Baillu^{HOME}[®]

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название установщика _____

Адрес установщика _____

Телефон установщика _____

Подпись установщика _____

Печать установщика _____

Изымается мастером при обслуживании

Baillu^{HOME}[®]

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____



Приборы и аксессуары можно приобрести
в фирменном интернет-магазине: www.ballu.ru
или в торговых точках вашего города